

Bryssel den 31 oktober 2025
(OR. en)

14607/25

FIN 1260
INST 337
PE-L 35

I/A-PUNKTSNOT

från: Rådets generalsekretariat
till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

Komm. dok. nr: 13971/25

Ärende: Anslagsöverföring nr DEC 18/2025 inom avsnitt III – kommissionen – i den allmänna budgeten för 2025

- *Godkännande*
 - *Godkännande av en skrivelse*
-

1. Den 15 oktober 2025 förelade kommissionen rådet förslag till anslagsöverföring nr DEC 18/2025 i enlighet med artikel 31.1 i budgetförordningen¹.

Såsom anges i dokument 13971/25 är syftet med detta förslag att överföra totalt 3,4 miljoner euro i icke-differentierade anslag från punkterna 20 03 13 01 (*Utgifter för översättning*) och 20 03 09 01 (*juridisk rådgivning, rättstvister och överträdelser – Rättsliga kostnader*) till artikel 20 10 01 (*Översättningscentrum för Europeiska unionens organ*).

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2024/2509 av den 23 september 2024 om finansiella regler för unionens allmänna budget (omarbetning) (EUT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Under 2024 hade centrumet ett budgetunderskott på 4,9 miljoner euro. I centrumets andra ändringsbudget för 2025, som antogs av centrumets styrelse den 16 oktober, uppgår underskottet till 11,5 miljoner euro, inklusive överföringen av underskottet för 2024. Detta kommer delvis att täckas av centrumets reserv för prisstabilitet (8,1 miljoner euro), vilket ger ett negativt saldo på 3,4 miljoner euro. Överföringen från kommissionen föreslås därför för att göra det möjligt för centrumet att balansera sin budget för 2025.
3. Budgetkommittén behandlade förslaget till överföring vid mötet den 29 oktober 2025.
4. Efter att ha behandlat förslaget beslutade budgetkommittén med kvalificerad majoritet att föreslå att Coreper rekommenderar rådet att godkänna
 - förslaget till anslagsöverföring enligt dokument 13971/25, och
 - det bifogade utkastet till skrivelse om detta.

UTKAST TILL SKRIVELSE

från : Rådets ordförande

till : Kommissionens ordförande

kopia till : Europaparlamentets ordförande

Fru ordförande,

i enlighet med artikel 31.6 i budgetförordningen av den 23 september 2024² kan jag meddela att rådet har godkänt anslagsöverföring nr DEC 18/2025 inom avsnitt III – kommissionen – i den allmänna budgeten för budgetåret 2025.

(Artighetsfras).

² Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2024/2509 av den 23 september 2024 om finansiella regler för unionens allmänna budget (omarbetning) (EUT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).